

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 103 (1985)
Heft: 203

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 203 – 3361

Bern, Montag, 2. September 1985
 Berne, lundi, 2 septembre 1985

103. Jahrgang
 103e année

No 203 – 2. 9. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre
 pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento
 di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion.

Erbenruf.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
 Marchi di fabbrica e di commercio 340035-340046

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik (August 1985) – Statistique des faillites et
 concordats (août 1985).

Bauausschreibungen.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Industria AG, in Zürich 3, Holdinggesellschaft (SHAB Nr. 194
 vom 22. 8. 1985, S. 3238). Richtiger Name des Verwaltungsrates: Urs
 Lichtsteiner (nicht Liechsteiner).

22. August 1985
Reishauer AG, in Zürich 5, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen
 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1984, S. 2273). Heinz Kaiser ist aus dem VR
 (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige von
 Jean-Paul Coucheman sowie Prokuren von Rudolf Pfenniger und
 Peter Niederer sind erloschen. Ferner aus dem VR ausgeschieden:
 Martin Ludwig Bodmer; er führt jedoch weiterhin Kollektivunter-
 schrift zu zweien. Dr. Pierre Karrer, Mitglied des VR, ist nun zugleich
 Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu
 zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien:
 Felix Bodmer, von und in Zürich. Von den Kollektivunterschriften-
 berechtigten ist Dr. Klaus Corbach nun Bürger von Schaffhausen und
 Kurt Künzli nun in Gossau SG wohnhaft.

22. August 1985
Eloto AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983,
 S. 3018). Statuten, welche ursprünglich vom 16. 8. 1983 datieren, am
 10. 4. 1985 und am 10. 5. 1985 geändert. Neuer Sitz: Zürich.
 Adresse: Schaffhauserstrasse 315, Zürich 11, c/o Schweizer Pferde-
 rennsporverband. Zweck: Betrieb von Totalisatoranlagen für die
 Wetten auf sämtlichen Pferderennplätzen in der Schweiz, insbeson-
 dere Anschaffung und Betrieb einer elektronischen Totalisatoranlage
 für diese Wetten; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundka-

pital: Fr. 50 000, voll liberriert. 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publika-
 tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, im
 SHAB oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder.
 Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Suter, von
 und in Zürich, Präsident; Rolf Buri, von Bern, in Unterentfelden, und
 Eduard Gubser, von und in Zürich (alle bisher).

22. August 1985
GVC Video AG, in Zürich 4, Pflanzschulstrasse 99, Aktiengesell-
 schaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 8. 1985. Zweck: Produktion
 und Vertrieb von Videokassetten en gros und en détail; kann sich an
 anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben.
 Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu
 Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:
 brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges
 Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Paul Steiner; von und in
 Liesberg. Direktor mit Einzelunterschrift ist Pietro Graziano, italieni-
 scher Staatsangehöriger, in Zürich. Donato Coscia, italienischer
 Staatsangehöriger, in Langenthal, und Francesco Graziano, italieni-
 scher Staatsangehöriger, in Liestal, haben Kollektivprokura zu zweien,
 sie zeichnen jedoch nicht untereinander, sondern nur mit dem Direk-
 tor oder dem einzigen Mitglied des VR.

22. August 1985
Robert Bosch AG, in Zürich 4, Vertrieb von Waren, welche in das
 Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik fallen (SHAB Nr. 214
 vom 13. 9. 1984, S. 3278). Dr. Max Schucan ist aus dem VR (Verwal-
 tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von
 Rudolf Weber sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektiv-
 unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Markus C. Cap-
 pis, von Basel, in Pfäffikon ZH.

22. August 1985
Wang (Schweiz) AG, in Opfikon, Erzeugnisse der Gesellschaft
 «Wang Laboratories, Inc.», Lowell, Massachusetts (USA) (SHAB
 Nr. 114 vom 20. 5. 1985, S. 1934). Werner Zoss ist aus dem VR (Ver-
 waltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied
 des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Thomas Bar, von
 Zürich, in Erlenbach ZH.

22. August 1985
Sombas AG (Sombas SA), in Zürich 8, Wildbachstrasse 62 (eigene
 Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:
 8. 8. 1985. Zweck: Handel mit Produkten und Waren aus der Bau- und
 Einrichtungsbranche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen
 sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital:
 Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikations-
 organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen
 Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an:
 Enrico Somaini, von Magliaso, in Zürich, Präsident; Franz Bartl, von
 und in Zürich, und Jürgen Schliep, deutscher Staatsangehöriger, in
 Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1985
Caroline Modes SA, in Zürich 4, Damenkonfektions-, Strick- und
 Modewaren usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2854). Mit
 Beschluss der Generalversammlung vom 31. 7. 1985 hat sich diese
 Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Caroline
 Modes SA in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Willy Struchen,
 bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), nun einziges Mitglied
 desselben; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwal-
 tungsrat, sondern nun als Liquidator, Simone Struchen und Edmée
 Struchen sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind
 erloschen.

22. August 1985
Lubripro AG, in Zürich 7, Generalbauunternehmerin (SHAB
 Nr. 64 vom 17. 3. 1977, S. 877). Diese Gesellschaft ist tatsächlich auf-
 gelöst und liquidiert. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit
 Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 27. 6. 1985.)

22. August 1985
Härterei Wiederkehr AG, in Urdorf (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984,
 S. 802). Prokura von Paul Siegenthaler erloschen.

22. August 1985
«Teraphon», Radio Orosz, in Zürich (SHAB Nr. 95 vom
 25. 4. 1967, S. 1398). Der Firmainhaber Gabor Orosz ist nun Bürger
 von Zürich und wohnt nun in Oberringstrassen. Der Einzelunter-
 schriftsberechtigte Csaba Kenessey ist nun Bürger von Gaiserwald
 und wohnt nun in Urdorf.

22. August 1985
Quickly Aktiengesellschaft, in Zürich 4, Herstellung und Vertrieb
 von technischen Neuheiten (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 214).
 Neu hat Einzelprokura: Otto Wiederkehr, von Winterthur, in Ober-
 engstringen.

22. August 1985
Bachofen Holding AG, in Uster, Beteiligungen an Unternehmen
 aller Art und Finanzierung (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1984, S. 509).
 Unterschrift von Ernst Weidmann erloschen. Neu führt Einzelunter-
 schrift: Bruno Häusermann, von Egliswil, in Uster.

22. August 1985
Bachofen AG, in Uster, Industrieprodukte, insbesondere der indu-
 striellen Automation und Mess- und Regeltechnik (SHAB Nr. 159
 vom 12. 7. 1985, S. 2682). Prokura von Bernard Fleury erloschen.

22. August 1985
Bosshard & Co AG, Lack- und Farbenfabrik, in Rümliang (SHAB
 Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 446). Prokura von René Bantli erloschen.

22. August 1985
Intergraph (Schweiz) AG, in Zürich 8, Vertrieb von computerun-
 terstützten zwei- als auch dreidimensionalen Entwürfen, Darstellun-
 gen, Plänen, Analysen usw. (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1985, S. 2652).
 Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Nancy B. Meadlock, Bürgerin
 der USA, in Huntsville, Alabama (USA), Vizepräsidentin, mit Einzel-
 unterschrift, und Dr. Philipp Meyer, von Zürich, in Zollikon, mit Kol-
 lektivunterschrift zu zweien.

22. August 1985
Besta AG, in Uster, Bauteile für elektrische Steuerungen und Auto-
 mationsanlagen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1984, S. 2522). Unter-
 schrift von Ernst Weidmann erloschen.

22. August 1985
Genossenschaft Ulme, Ottenbach, in Ottenbach (SHAB Nr. 194
 vom 22. 8. 1985, S. 3238). Statuten am 1. 4. 1985 geändert. Es bestehen
 nun nicht mehr Anteilscheine zu Fr. 100, sondern neu solche zu
 Fr. 1000.

22. August 1985
Selmarjilis AG, in Dübendorf, Blumenzweibeln und Blumensa-
 men (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1985, S. 1133). Diese Firma wird infolge
 Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1985,
 S. 2875) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen
 gelöscht.

22. August 1985
I. P. Sharp AG, in Zürich 1, Erfassung, Speicherung, Verarbeitung
 und Distribution von Informationen jeder Art usw. (SHAB Nr. 185
 vom 11. 8. 1983, S. 2787). Simon Garland ist aus dem VR (Verwal-
 tungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des
 VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu
 zweien: Eric B. Iverson; kanadischer Staatsangehöriger, in London
 (GB). Hanspeter Burkhart, Mitglied des VR, wohnt nun in Rüschli-
 kon.

22. August 1985
Crédit Lyonnais, Lyon, Agence de Zurich, Zweigniederlas-
 sung in Zürich 1, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 76 vom
 1. 4. 1985, S. 1254). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lyon (F)
 und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Unterschrift von
 Alain Lany erloschen.

22. August 1985
Elektro Lehmann, bisher in Dättlikon (SHAB Nr. 41 vom
 19. 2. 1982, S. 546). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Hertenstein-
 strasse 10. Der Firmainhaber sowie die Einzelunterschriftsberechtigte
 Margrit Lehmann wohnen nun in Dättlikon.

22. August 1985
Ideag AG, in Zürich 8, Dienstleistungen und Beratungen (SHAB
 Nr. 134 vom 13. 6. 1985, S. 2277). Neu hat Kollektivprokura zu
 zweien: Edith Strub, von Uster, in Embrach.

22. August 1985
Bodry AG in Liquidation, in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von
 Vermögenswerten und Beteiligungen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983,
 S. 1545). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. August 1985
Syba AG, in Rümliang, elektronische Systembauteile (SHAB
 Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 981). Diese Firma wird infolge Verlegung
 des Sitzes nach Hünenberg (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1985, S. 2875)
 im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1985
Brauerei Uster Biwag Getränke AG, in Uster (SHAB Nr. 150 vom
 1. 7. 1983, S. 2290). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kolle-
 tivunterschrift zu zweien: Willi von Allmen, von Lauterbrunnen, in
 Affoltern am Albis.

22. August 1985
TFA Technik und Freizeit AG, in Zürich 3, Handel mit, Vertrieb
 und Finanzierung von technischen Geräten und Freizeitanlagen
 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1985, S. 425). Durch Ausgabe von 100 neuen
 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf
 Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden,
 es ist voll liberriert.

22. August 1985
SVT Brandschutz AG, in Dättlikon, Industriestrasse 2, Aktien-
 gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. 1985. Zweck:
 Brandsanierung und Vertrieb von feuerschutztechnischen Produkten
 sowie Projektierung und Ausführung von baulichen Brandschutzan-
 lagen; ferner Asbestsanierung; ist überdies berechtigt, Grundstücke
 zu erwerben, zu belasten und zu veräußern sowie Vermögen und
 Beteiligungen zu verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert;
 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-
 gen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder.
 Ihm gehören an: Dr. Peter Ochsenr, von Zürich und Wagenhausen, in
 Regensdorf, Präsident; Wolf von Stauffenberg, deutscher Staatsange-
 höriger, in Zumikon, und Dr. Wolf Honig, von Pagig, in Zürich; alle
 mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1985
Travac AG, in Zürich 1, Organisation und Vermittlung von allen
 Dienstleistungen des Personenerreise- und Warenverkehrs (SHAB
 Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2313). Statuten am 16. 8. 1985 geändert.
 Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 ist das
 Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000, zerlegt in 150 Namen-
 aktien zu Fr. 5000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde aus
 Spezialreserven liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert.

Jeba-Paletten-System AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist ab dritter Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Dr. Urs Kammermann, Bellariastrasse 7, Postfach, 8027 Zürich, schriftlich und mit Begründung anzumelden. (A 2202*)

8027 Zürich, den 27. August 1985

Der Liquidator

Société Immobilière Clair-Obscur en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1985 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: la Fiduciaire Wuarin & Chatton Société Anonyme, rue de l'Athénée 34, 1206 Genève. (A 2190*)

1206 Genève, le 23 août 1985

Le liquidateur:
Fiduciaire Wuarin & Chatton
Société Anonyme**Ortovero SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Eventuali creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla Fidercom SA, via Lavizzari 2A, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 2191*)

6900 Lugano, il 23 agosto 1985

La liquidatrice:
Fidercom SA**Vercad S. à r. l., Bienne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 19 février 1985 des associés de Vercad S. à r. l. a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans un délai de trente jours, dès la troisième publication de cet avis en main du liquidateur, M. Martin Aeby, rue Preldick 6, 2555 Brugg. (A 2180*)

2555 Brugg, le 22 août 1985

Le liquidateur

Les Trésors du Foyer SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1985, la dissolution de la société Les Trésors du Foyer SA a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois auprès du liquidateur, Jean Humbert Prince, avenue Krieg 42, case postale 221, 1211 Genève 17. (A 2207*)

1211 Genève, le 26 août 1985

Le liquidateur:
J. Humbert Prince**Kurser SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 20 agosto 1985 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, per iscritto, i loro crediti o pretese alla liquidatrice Acafid SA, via Ciseri 4, 6900 Lugano. (A 2208*)

6900 Lugano, il 26 agosto 1985

Kurser SA in liquidazione
La liquidatrice:
Acafid SA, Lugano**Marso SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 août 1985 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, BCM, société de Conseil, d'Entreprises et de Gestion SA, route du Grand-Pré 26, à Fribourg. (A 2193*)

1700 Fribourg, le 23 août 1985

Le liquidateur

Xalda Holding SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 22 août 1985, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la Société Suisse de Révision à Genève, place Cornavin 12. (A 2206*)

1200 Genève, le 27 août 1985

La liquidatrice

Esercizi Pubblici SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 4 marzo 1985 ha deciso lo scioglimento della società in liquidazione. A liquidatore unico è stato nominato Giuliano Bignasca, casella postale 2311, 6901 Lugano.

I creditori pertanto sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto entro e non oltre 10 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 2185*)

6901 Lugano, il 27 agosto 1985

Il liquidatore:
Giuliano Bignasca**NRC Diffusion S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 août 1985.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, à l'adresse de la liquidation, c/o Refidar Société Fiduciaire, rue du Cendrier 15, case postale 698, 1211 Genève 1. (A 2177*)

1211 Genève, le 22 août 1985

Les liquidateurs

Cobafer, compagnie de courtage financier S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 août 1985 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Intermandat S.A. Société fiduciaire, à Lausanne. (A 2170*)

1003 Lausanne, le 21 août 1985

Le liquidateur:
Intermandat S.A.
Société fiduciaire**Hyppin SA, in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 4 marzo 1985 ha deciso lo scioglimento della società in liquidazione. A liquidatore unico è stato nominato Giuliano Bignasca, casella postale 2311, 6901 Lugano.

I creditori pertanto sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto entro e non oltre 10 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 2184*)

6901 Lugano, il 27 agosto 1985

Il liquidatore:
Giuliano Bignasca**Azteca S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 août 1985, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «Azteca S.A., en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, Monsieur Victor Fischer, c/o Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A 2182*)

1207 Genève, le 22 août 1985

Le liquidateur

S.I. Le Grand Moulin en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 août 1985 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de Mandataria Fiduciaire S.A., rue St-Pierre 3, 1003 Lausanne. (A 2197*)

1003 Lausanne, le 22 août 1985

L'administration

Paratia SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 4 marzo 1985 ha deciso lo scioglimento della società in liquidazione. A liquidatore unico è stato nominato Giuliano Bignasca, casella postale 2311, 6901 Lugano.

I creditori pertanto sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto entro e non oltre 10 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 2183*)

6901 Lugano, il 27 agosto 1985

Il liquidatore:
Giuliano Bignasca**C.D.M.P. Création et Distribution de Meubles et Plastiques S.A., en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 août 1983, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «C.D.M.P. Création et Distribution de Meubles et Plastiques S.A., en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, M. Victor Fischer, c/o Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A 2192*)

1207 Genève, le 23 août 1985

Le liquidateur:
Victor Fischer**Arla Immobiliare S.A. in liquidazione, Bellinzona**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 6 aprile 1984 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, per iscritto loro eventuali pretese al liquidatore Dionigi Resinelli, c/o Società Bancaria Ticinese, 6501 Bellinzona. (A 2169*)

6501 Bellinzona, il 27 agosto 1985

Il liquidatore:
Dionigi Resinelli**Erbenruf**

Die Erben der Raab-Hintermann Mona, geb. 16. September 1906, Witwe des Raab Georg Alfons, von und in Beinwil am See wohnhaft gewesen; gestorben am 1. November 1984, werden gemäss Art. 555 Abs. 1 ZGB öffentlich aufgefordert, sich innert Jahresfrist, d. h. bis 27. August 1986 beim Bezirksgericht Kulm, in Unterkulm zu melden und sich über ihre Erbberechtigung urkundlich auszuweisen.

Erfolgt während dieser Frist keine Anmeldung, so werden die der Behörde bekannten Erben, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, in den Besitz der Erbschaft eingewiesen. (A 2168*)

5726 Unterkulm, den 20. August 1985

Bezirksgericht Kulm

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

340035. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1985.
Beatrice Companies, Inc., 2 North La Salle Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffen im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterial aus Metall; transportable Bauten aus Metall, Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Erze; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Papier, Pappe (Karton); Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Leder und Lederimitationen; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Möbel, Spiegel, Rahmen; Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze, Kühleis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz; Biere; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 1, 3, 5, 6, 10, 11, 16, 18, 20, 25, 29 bis 32)

Beatrice

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

340036. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1985.
Pelly System Aktiebolag, Falkenberg (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Metallene und nichtmetallene Schienenteile, Konsolen, Gestelle, Regale, Schränke, Körbe, einschliesslich Einkaufs- und Lagerkörbe, Behälter, einschliesslich Transportbehälter, Gitter, Rahmen, Ständer und Container; Innendekorationsteile aus Holz. (Int. Kl. 6, 12, 20)



340037. Hinterlegungsdatum: 6. März 1985.
Hoogstraal Aktiengesellschaft, Eichtal, 8634 Hombrechtikon. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 208296 von Hoogstraal, Hombrechtikon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1985 an.

Klimatisierte Kühlvitriolen für Fleisch, Traiteurwaren, Käse, Fisch, Patisserie, Torten und Pralines; Ladeneinrichtungen, nämlich Möbel; Café-, Bar- und Restaurationsseinrichtungen, nämlich Möbel und Deckenverkleidungen aus Holz. (Int. Kl. 11, 19, 20)



340038. Hinterlegungsdatum: 6. März 1985.
Schweizerischer Apothekerverein (SAV), Marktgasse 52, 3011 Bern. - Kollektivmarke.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel; Druckschriften, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 5, 16)



Die Marke wird grün ausgeführt.

340039. Date de dépôt: 29 juin 1985.
Vladimir Radeka, la Moilletaz, 1628 Vuadens. - Fabrication et commerce.

Fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles; sauces à salade; conserves. Cacao, sucre, riz, tapioca, sago, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (à l'exception des sauces à salades), épices; glaces à rafraîchir. Produits agricoles, horticoles, forestiers et grains. Grains de lin, pavot, sésame, tournesol, courge, sarrasin, soya, maïs, millet, lentilles, avoine, orge, seigle, blé; pollen de fleurs; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt. Bières sans alcool, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques, boissons de fruits et jus de fruits, sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 29 à 32)



340040. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1985.
TriboTech AG, Ennetmooserstrasse 8, 6370 Stans. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Haltbarmachung von Lebensmitteln und kosmetischen Produkten (Konservierungsmittel), chemisch-technische Produkte für den Rostschutz, Schmierstoffe. (Int. Kl. 1 bis 4)

TriboCom

340041. Hinterlegungsdatum: 8. März 1985.
Airplast 1000 AG, Falkenstrasse 18, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Raumspray ohne Treibgas, Luftreiniger, Reinigungsmittel mit desodorierendem Zusatz, Pissoir-Steine, Hygiene-Vorleger, Schuhhygiene-Einlegesohlen mit desodorierender Imprägnierung, Desinfektionsspray, Haushaltsreiniger. (Int. Kl. 3, 5, 10, 25, 27)



340042. Date de dépôt: 12 mars 1985.
Hurter & Cie, 72, rue de Lyon, 1203 Genève. - Commerce. - Transmission et renouvellement avec modification de la représentation de la marque no 209586 de Jean Hurter, anciennement Steinmann & Hurter, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1985.

Thé de provenance anglaise. (Cl. int. 30)



340043. Date de dépôt: 11 mars 1985.
Biogram Aktiebolag, Malmö (Suède). - Fabrication et commerce.

Préparations et produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, nourritures pour enfants; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants; onguents, crèmes, solvants, tablettes, pastilles et pilules à usage médical, ainsi que produits intermédiaires pour tous les produits précédents. (Cl. int. 5)

DDD
BIOGRAM

340044. Hinterlegungsdatum: 19. März 1985.
Brombach + Hohlwegler Fluidik Entwicklungs- und Forschungsgesellschaft, Von-Berlichingen-Strasse 21, Bad Mergentheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Regel-, Mess- und Steuergeräte sowie Überwachungsgeräte und daraus hergestellte Anlagen, vorwiegend für die Wasserwirtschaft. (Int. Kl. 9)



340045. Date de dépôt: 18 mars 1985.
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Mélange de bière sans alcool et de limonade. (Cl. int. 32)

MOUSSY
Panaché

340046. Hinterlegungsdatum: 22. März 1985.
Joël Gyger, Montres Mensim Watches, 2720 Tramelan. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208379 von Gyger, Zürcher & Cie, Tramelan. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1985 an.

Uhren. (Int. Kl. 14)

Men Sim

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Nordfinanz-Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	57 824 586.22
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 056 072 146.51
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	612 951 889.50
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	551 318 496.89	Kreditoren auf Sicht	149 414 678.52
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	633 392 783.53
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	437 008 475.07
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Anlagekonten	41 342 420.22
- davon mit hypothekarischer Deckung	752 622.80	Kassenobligationen	96 489 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung		Obligationen-Anleihen	135 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung		- davon mit Rangrücktritt	25 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	14 710 267.95	Sonstige Passiven	233 857 347.25
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Aktienkapital	65 000 000.—
Wertschriften		Gesetzliche Reserven	26 100 000.—
Dauernde Beteiligungen		Spezial-Reserven	136 700 000.—
Bankgebäude		Gewinnvortrag	1 539 461.70
Sonstige Aktiven			
	2 632 732 423.95		2 632 732 423.95
			Fr.
		Kautionen	213 432 210.55

GAN Incendie Accidents - Compagnie française d'assurances et de réassurances - incendie, accidents et risques divers, Paris

Actif		Passif	
	fr.fr.		fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	4 993 615 552.—	Capital social	550 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	334 794 309.—	Primes d'émission	12 913 128.—
Autres actions et parts sociales	2 371 821 840.—	Reserves pour cautionnements	6 443 586.—
Autres valeurs mobilières	142 820 416.—	Reserves de réévaluation	115 071 173.—
Prêts à des corporations	308 749 784.—	Reserves des plus-values nettes à long terme	427 539 731.—
Titres de gage immobilier	131 042 778.—	Reserves pour plus values réinvesties, à réinvestir et divers	40 617 397.—
Immeubles	1 420 083 147.—	Reserve pour fluctuation de change	44 156 759.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	214 800.—	Reserve pour investissement	1 602 511.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	6 367 519.—	Reserve de capitalisation	1 334 842.—
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	1 750 724.—	Reserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	427 622 047.—	Reserve pour risques en cours	1 679 328 915.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 144 346 154.—	Reserves mathématiques des rentes en cours	366 835 263.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	306 113 455.—	Reserve pour sinistres à régler	7 931 289 632.—
Dépôts pour réassurances acceptées	541 605 092.—	Autres réserves techniques	156 782 646.—
Prorata d'intérêts et loyers	281 710 423.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	169 037 141.—
Mobilier et matériel	86 792 305.—	Dépôts pour réassurances cédées	106 675 691.—
Cautionnements	11 637 924.—	Engagements:	
Autres actifs	894 065 492.—	Agents	236 218 996.—
	13 405 153 761.—	Cautionnements	21 791 081.—
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	9 094 172.—
		Autres passifs	1 281 635 841.—
		Solde du compte de profits et pertes	246 785 256.—
			13 405 153 761.—
Garanties accordées	90 547 846.—	Garanties accordées	90 547 846.—
Paris, le 18 juillet 1985		GAN Incendie Accidents - Compagnie française d'assurances et de réassurances - incendie, accidents et risques divers J. Tourdes, Sous-Directeur	

L'Union des Assurances de Paris - I.A.R.D., Paris

Actif		Passif	
	fr.fr.		fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	8 984 395 919.—	Capital social	500 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	777 985 008.—	Reserves spéciales:	
Autres actions et parts sociales	2 030 601 225.—	Primes d'émission	137 419 975.—
Prêts à des corporations	1 303 201 202.—	Reserves diverses	605 292 475.—
Titres de gage immobilier	156 645 538.—	Provision spéciale de réévaluation	328 258 783.—
Immeubles	3 203 070 214.—	Reserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	50 953 622.—	Reserve pour risques en cours	3 495 407 152.—
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	12 669 031.—	Reserves mathématiques des rentes en cours	592 131 571.—
Avoirs en banques	577 179 974.—	Reserve pour sinistres à régler	15 346 493 008.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 744 874 493.—	Autres réserves techniques	117 848 851.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 008 561 116.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	330 586 817.—
Dépôts pour réassurances acceptées	1 887 626 544.—	Dépôts pour réassurances cédées	852 211 560.—
Prorata d'intérêts et loyers	885 745 403.—	Engagements:	
Mobilier et matériel	81 008 845.—	Agents	484 042 084.—
Autres actifs	1 213 773 571.—	Dettes garanties par gage immobilier (dont titres participatifs fr.fr. 625 000 000.—)	854 130 402.—
	24 918 291 705.—	Autres passifs	896 467 897.—
		Solde du compte de profits et pertes	378 001 130.—
			24 918 291 705.—
Paris, le 4 juillet 1985		L'Union des Assurances de Paris - I.A.R.D. M. Kerbel	M. Ménérout

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge

Faillites et concordats publiés dans la FOSC

August - 1985 - Août

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Besetzte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvrures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	15	14	—
Bern	7	1	—
Luzern	6	1	2
Schwyz	3	1	—
Obwalden	2	1	1
Zug	1	2	—
Fribourg	4	—	—
Solothurn	3	2	—
Basel-Stadt	6	1	—
Basel-Landschaft	1	—	—
Appenzell A.Rh.	1	—	—
St. Gallen	5	3	—
Graubünden	1	—	—
Aargau	21	3	2
Ticino	10	3	2
Vaud	2	5	—
Valais	3	—	2
Neuchâtel	2	—	—
Genève	6	5	—
Jura	3	1	—
Total August 1985	102	43	9
Total August 1984	97	59	9
Total Jan.-August 1985	842	413	95
Total Jan.-August 1984	845	403	79

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten

Abt. Ingenieurwesen

Birmensdorf ZH

Wpl Reppischtal, ALST-Unterkunft.

Das Projekt umfasst eine unterirdische, geschützte Truppenunterkunft in Stahlbeton (ca. 6400 m³ umbauter Raum gem. Norm SIA).

BKP Arbeitsgattung	Ausgabe der Angebotsform. ca.	Baubeginn	Fertigstellung ca.
273 Schreinerarbeiten - Türen, Trennwände, Allgem. Schreinerarbeiten	Oktober 1985	Februar 1986	Juli 1986
285 Oberflächenbehandlungen - Innere Malerarbeiten	Oktober 1985	Februar 1986	Juli 1986

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis 30. September 1985 dem Amt für Bundesbauten, Abt. Ingenieurwesen, Sektion Untertagebau, 3003 Bern, Telefon 031 61 83 46 unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Für die obgenannten Arbeitsgattungen erfolgen keine Publikationen mehr. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt im obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordantien mitzuteilen. (M 330)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis II

Strecke Wauwil-Nebikon km 62.394-61.383/60.080-59.321=1770 m Totalumbau des Geleises mit teilweiser Untergrundsanierung und Einsatz von Puma, Poclain sowie Schotterreinigungsmaschine C 76.

Gemeinsame Begehung: Freitag, 8. November 1985 mit Treffpunkt um 10 Uhr, Station Wauwil.

Eingabeformulare werden anlässlich der Begehung abgegeben.

Angebote mit der Aufschrift «Totalumbau des Geleises Wauwil-Nebikon» sind der Bauabteilung Kreises II der SBB, in 6002 Luzern bis Donnerstag, 21. November 1985 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Samstag, 31. Mai 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 25. November 1985, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SBB, in Luzern, Schweizerhofquai 6, I. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 332)

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1984

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1984 (57. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

GATT Code des normes: Notification 85.141

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ROYAUME-UNI</u>
2. Organisme responsable: Département du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils de télécommunication à l'usage des non-professionnels
5. Intitulé: Arrêté de 1985 relatif à l'étiquetage des appareils de télécommunication (indications concernant la sonnerie)
6. Teneur: L'arrêté précité, pris en vertu de la Loi de 1984 sur les télécommunications, remplace l'arrêté correspondant pris en vertu de la Loi de 1981 sur les télécommunications britanniques. Il impose des prescriptions identiques en matière d'étiquetage.
7. Objectif et justification: Veiller à ce que les personnes qui veulent acheter un appareil de télécommunication puissent savoir s'il risque de faire vibrer la sonnerie des téléphones raccordés au même circuit quand on l'utilise pour composer un numéro.
8. Documents pertinents: Arrêté de 1985 relatif à l'étiquetage des appareils de télécommunication (indications concernant la sonnerie) (SI 1985/718)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: adopté le 7 mai 1985, entré en vigueur le 3 juin 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: -
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09.

GATT Code des normes: Notification 85.145

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère des transports
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles
5. Intitulé: Modification proposée au règlement sur la sécurité des véhicules automobiles
6. Teneur: Les modifications visent à: a) rendre plus strictes les normes applicables aux gaz d'échappement et d'évaporation des véhicules légers et des camionnettes; b) introduire de nouvelles méthodes d'essai visant les gaz d'échappement et d'évaporation des véhicules légers et des camionnettes; c) définir à l'annexe V les termes "véhicule léger", "camionnette", "véhicule lourd" et "poids avec charge"; d) supprimer la définition de "véhicule utilitaire pour service hors route" à l'annexe V et à restreindre son application à l'article 1106.
7. Objectif et justification: La santé, la sécurité et l'équité
8. Documents pertinents: i) La Gazette du Canada, Partie I, 3 août 1985, p. 4745-4754 ii) Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles iii) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption et l'entrée en vigueur
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er septembre 1987
10. Date limite pour la présentation des observations: 25 septembre 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09.

Mövenpick Holding, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für das Geschäftsjahr 1984/85, auf Freitag, 27. September 1985, 15 Uhr, im 1. Stock des Mövenpick Hotels Holiday Inn (Gemeindesaal), Zentrum Regensdorf, 8105 Regensdorf bei Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1984/85 der Verwaltung sowie der Jahresrechnung (Bilanz per 31. März 1985 und Erfolgsrechnung pro 1984/85; Auskunfterteilung).
2. Entgegennahme des Berichtes der statutarischen Kontrollstelle der Gesellschaft.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
7. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 27,5 Mio auf neu 28,0 Mio zur Alimentierung des Mitarbeiteraktienfonds.
 - 7.1 Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 27,5 Mio auf neu Fr. 28 Mio durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu nom. Fr. 100.— zum Ausgabekurs von 400% unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre;
 - 7.2 Feststellung der Durchführung (Zeichnung und Vollberierung) der Kapitalerhöhung gemäss Ziff. 7.1;
 - 7.3 Anpassung von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten (Grundkapital der Gesellschaft).
8. Beschlussfassung über die Schaffung der statutarischen Grundlage für die Ausgabe eines Partizipationsscheinkapitals durch Abänderung des Titels III und Neufassung von Art. 6 der Statuten.
9. Beschlussfassung über die Schaffung eines Partizipationsscheinkapitals von max. Fr. 13 Mio Nennwert durch:
 - 9.1. Ausgabe von Partizipationsscheinen zu nom. Fr. 50.— im Nennwert von Fr. 5,5 Mio unter Wahrung des Bezugsrechtes der Aktionäre zum Ausgabekurs von Fr. 275.—
 - 9.2. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Ausgabe weiterer Partizipationsscheine im Nennwert von Fr. 7,5 Mio.
10. Varia.

Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 1. Oktober 1984, Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der statutarischen Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 3 bis 9, ferner die beantragte Neufassung von Art. 5 (Grundkapital), Titel III und Art. 6 (Partizipationsscheinkapital) der Gesellschaftsstatuten liegen vom 2. September 1985 an bis zum Datum der ordentlichen Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Seestrasse 160, 8002 Zürich, und in der Mövenpick Zentralverwaltung, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten weiter mit der persönlichen Einladung zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ein Gesuch um Zustellung einer Eintrittskarte (mit Vollmacht). Stimmberichtig sind die per 2. September 1985 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Von Montag, den 2. September 1985, bis Montag, den 30. September 1985, werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Namenaktionäre, die an der Generalversammlung weder teilnehmen noch sich daran vertreten lassen, können das Gesuch um Zustellung einer Eintrittskarte mit Vollmacht unterzeichnet, jedoch nicht ausgefüllt, an die Gesellschaft zurücksenden. In diesem Falle wird ihr Stimmrecht nach den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte (mit allfälliger Vollmacht) für die Generalversammlung bis zum 24. September 1985 beim Generalsekretariat in der Mövenpick Zentralverwaltung, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Volksbank, Bern
Schweizerische Kantonalbank, Zürich
Bank Leu AG, Zürich
Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich
Baden-Württembergische Bank, Stuttgart (D)

Die Abgabe dieser Eintrittskarten erfolgt gegen Hinterlegung der Inhaberaktien beim Generalsekretariat der Mövenpick Zentralverwaltung, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder gegen Vorlage einer Bankbescheinigung, die die Hinterlegung der Inhaberaktien bei der betreffenden Bank bescheinigt. Die Hinterlegung der Aktien hat bis zum Tage der Generalversammlung zu dauern.

Zürich, den 25. August 1985

Mövenpick Holding
Der Verwaltungsrat

Baumann, Koelliker AG, Zürich

Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 13. September 1985, 17 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Nüscherstrasse 32, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 65. ordentlichen Generalversammlung vom 23. August 1984.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Bericht der Kontrollstelle;
Abnahme der Jahresrechnung 1984/85.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen:
 - 6.1 Wahl des Verwaltungsrates;
 - 6.2 Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 2. September 1985 am Sitze der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis am 12. September 1985 im Büro der Gesellschaft abgegeben.

Der Verwaltungsrat

The Mortgage Bank and Financial Administration Agency of the Kingdom of Denmark Kopenhagen

4% % Anleihe 1979-91 von SFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer: 458 740)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 30. August 1985 fällige Tilgungsrate in Höhe von SFr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 30. August 1985 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 72 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im August 1985

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Republik Finnland

5¼% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 472 027)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 1. September 1985 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.— nom. konnten Obligationen im Nennwert von sFr. 3 200 000.— am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 1. September 1985 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 56 800 000.— ausstehend.

Zürich, im September 1985

Im Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt

Sofigen SA, Chiasso

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di martedì 17 settembre 1985, alle ore 9.30, presso lo studio dell'Avv. Pierfrancesco Campana, corso S. Gottardo 35, Chiasso.

Trattande:

1. Nomine statutarie.
2. Eventuali.

Gli azionisti dovranno depositare, per essere ammessi all'assemblea, le loro azioni, il giorno dell'assemblea, presso lo studio dell'Avv. P. Campana.

Chiasso, il 29 agosto 1985

Il consiglio di amministrazione

Istituto Finanziario di Lugano SA

Assemblea generale ordinaria

L'assemblea generale ordinaria della società si terrà mercoledì 2 ottobre 1985, alle ore 11, negli uffici dell'Istituto Finanziario di Lugano SA, via Bossi 6, Lugano, allo scopo di deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Nomina del presidente dell'assemblea.
2. Lettura e approvazione dell'ultimo verbale.
3. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1984 e presentazione del bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1984.
4. Rapporto dell'ufficio di controllo.
5. Approvazione dei conti e scarico dell'amministrazione.
6. Risultato d'esercizio.
7. Nomine statutarie.
8. Eventuali.

I titolari delle azioni al portatore, che intendono partecipare all'assemblea, devono depositare le loro azioni presso la cassa della società, durante le ore d'ufficio, al più tardi entro le ore 17 del 30 settembre 1985 contro rilascio dei biglietti di ammissione.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione e il rapporto di gestione sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società a partire dal 20 settembre 1985.

Lugano, il 28 agosto 1985

Trustfid SA, Lugano

Aumento del capitale sociale

A conferma di quanto pubblicato sul FUCT n. 66 del 16 agosto 1985, si procede alla seguente comunicazione:

La Trustfid SA, con sede in Lugano, via Landriani 1, avvisa i propri azionisti che l'assemblea generale straordinaria del 25 luglio 1985 ha deliberato l'aumento del capitale sociale da fr. 100 000.— a fr. 250 000.— mediante l'emissione di n. 150 azioni al portatore del valore nominale di fr. 1000.— ciascuna, offerte in sottoscrizione ai detentori di azioni al portatore della Trustfid SA, Lugano, al prezzo di fr. 1000.— ciascuna più fr. 60.— di spese e bolli, in ragione di un'azione e mezza per ogni azione posseduta.

Ai portatori di azioni Trustfid SA, Lugano, è assegnato un termine di 30 giorni dalla data della pubblicazione sul FUSC della presente comunicazione per notificare mediante lettera raccomandata alla Trustfid SA, via Landriani 1, Lugano, la loro sottoscrizione pro-quota, confermando contemporaneamente il relativo versamento in un conto provvisorio denominato rubrica «aumento del capitale sociale» a nome Trustfid SA, Lugano, presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano.

Se entro il suddetto termine gli aventi diritto non avranno fatto pervenire alcuna comunicazione, il loro diritto di sottoscrizione decadrà. In tal caso i rimanenti azionisti potranno sottoscrivere pro-quota la parte di aumento di capitale non sottoscritta.

Lugano, il 9 agosto 1985